



## OTIT akan memulai konsultasi melalui panggilan online (Zoom)

Selain konsultasi telepon dan email konvensional dalam bahasa asli Anda, Anda akan dapat menggunakan sistem konferensi web Zoom untuk menawarkan konsultasi suara online. Bahkan jika Anda tidak memiliki nomor telepon Jepang, Anda dapat berkonsultasi menggunakan jalur internet di lingkungan Wi-fi.

Kami menawarkan konsultasi dalam 8 bahasa, jadi jangan ragu untuk menghubungi kami. (Vietnam, Cina, Indonesia, Filipina, Inggris, Thailand, Kamboja, Myanmar)

\* Anda harus mendapatkan alamat email terlebih dahulu. Jika Anda menggunakan smartphone atau tablet, Anda harus mengunduh aplikasi Zoom.

\* **Tidak perlu pembayaran.(Gratis)**

\* **Matikan kamera web dan konsultasikan hanya melalui panggilan suara.**

\* **Mulai dari 12 April (hari Rabu).**

### Cara panggilan online dengan Zoom

① Isi informasi yang diperlukan pada Formulir Konsultasi Bahasa Asli Organisasi Pelatihan Teknis Magang (OTIT) dan kirim email ke Kantor Konseling Bahasa asli. (<https://www.support.otit.go.jp/soudan/id/>)

✘ Email gratis seperti Gmail dan Outlook bisa digunakan.

② Koordinasikan tanggal dan waktu konsultasi dengan ruang konseling bahasa asli dan terima informasi tentang URL, ID, dan kode sandi ruang konferensi online.

✘ Tanggal dan waktu konsultasi akan menjadi tanggal dan waktu konsultasi dalam bahasa asli Anda.

③ Unduh dan instal aplikasi Zoom "Zoom Cloud Meeting" \* Registrasi akun tidak diperlukan

④ Pada tanggal dan waktu konsultasi, akses ruang konferensi online Zoom dari URL dan mulai konsultasi panggilan.

⑤ Pada saat konsultasi, dimungkinkan untuk mengirimkan data elektronik seperti gambar dan video.

◆ Dukungan tanggal dan waktu untuk konsultasi bahasa asli

Bahasa asli	Hari di minggu	Waktu	Bahasa asli	Hari di minggu	Waktu
Bahasa Vietnam	Senin ~ Sabtu	Senin - Jumat 11:00 ~ 19:00	Bahasa Inggris	Selasa · Kamis · Sabtu	Senin - Jumat 11:00 ~ 19:00
Bahasa Cina	Senin · Rabu · Jumat		Bahasa Thailand	Kamis · Minggu	
Bahasa Indonesia	Selasa · Kamis · Sabtu	Sabtu · Minggu 9:00 ~ 17:00	Bahasa kamboja	Kamis	Sabtu · Minggu 9:00 ~ 17:00
Bahasa Filipina	Selasa · Kamis · Sabtu		Bahasa Myanmar	Selasa	

【 Hal-hal yang perlu diperhatikan terkait konsultasi online 】

- Biaya komunikasi (biaya paket) dan biaya panggilan online lainnya menjadi tanggung jawab pengguna.
- Anda bertanggung jawab atas segala masalah yang mungkin terjadi dengan Internet saat menggunakan panggilan online.
- Informasi yang diperoleh melalui panggilan online akan ditangani dengan sangat hati-hati sebagai informasi pribadi.
- Pengguna panggilan online harus mematuhi "Ketentuan Penggunaan untuk Konsultasi Bahasa Asli melalui Panggilan Online" yang terpisah.

✘ Selain itu, dukungan konsultasi panggilan suara melalui Facebook Messenger akan berakhir pada 27 April 2023.

■ **Kontak informasi OTIT (Organization for Technical Intern Training)**



Bagian Bantuan Bimbingan dan Bantuan TEL 03 - 6712 - 1965

## Ketentuan Penggunaan untuk Konsultasi Online dalam Bahasa Asli

Untuk menggunakan konsultasi bahasa asli melalui panggilan online (selanjutnya disebut sebagai "konsultasi online") yang disediakan oleh Organisasi OTIT untuk Pelatihan Teknis Magang (selanjutnya disebut sebagai "organisasi ini"), Anda harus menyetujui persyaratan penggunaan ini. diperlukan.

Selain itu, menurut Pasal 6, jika Anda mengajukan penggunaan, Anda dianggap telah menyetujui Ketentuan Penggunaan ini.

### Pasal 1 (Tujuan)

Sebagai salah satu metode penyediaan layanan dalam bisnis konsultasi bahasa asli kami, organisasi ini akan memberikan kesempatan untuk konsultasi online.

### Pasal 2 (Target)

Konseling online tersedia jika semua kondisi berikut terpenuhi:

- (1) Trainee Praktek Kerja (termasuk mantan Trainee Praktek Kerja)
- (2) Agen, pendukung, dll. dari (1) (pada prinsipnya warga negara asing yang kesulitan berkomunikasi dalam bahasa Jepang)
- (3) Memiliki smartphone, PC, dll., dan mampu menyiapkan lingkungan yang diperlukan untuk konsultasi online, seperti perangkat lunak aplikasi yang digunakan untuk komunikasi dalam Pasal 4.

### Pasal 3 (Biaya Penggunaan)

Konsultasi online gratis. Namun, biaya peralatan komunikasi, biaya komunikasi, dll akan dikenakan biaya. Biaya penggunaan konsultasi online ditanggung oleh orang yang menggunakan konsultasi online (selanjutnya disebut sebagai "pengguna").

### Pasal 4 (Perangkat lunak aplikasi yang digunakan untuk komunikasi)

Dalam konsultasi online, kami menggunakan "ZOOM" sebagai perangkat lunak aplikasi untuk komunikasi online.

Untuk menggunakan konsultasi online, Anda harus menyetujui "Ketentuan Penggunaan ZOOM" secara terpisah.

Saat Anda mengajukan permohonan konsultasi online dan menggunakannya, kami menganggap Anda telah menyetujui persyaratan penggunaan.

### Pasal 5 (Lingkungan penggunaan)

Silakan gunakan lingkungan berikut (terminal/koneksi lingkungan) untuk konsultasi online.

- (1) Pengguna harus menggunakan terminal aman yang bebas dari pelanggaran keamanan seperti infeksi virus.
- (2) Perangkat Anda harus terhubung ke Internet. (Penggunaan layanan yang kerahasiaan dan keamanannya tidak diketahui, seperti layanan koneksi Internet gratis, dan yang status manajemen jalur koneksinya tidak diketahui, dilarang.)

### Pasal 6 (Permohonan penggunaan, dll.)

(1) Saat mengajukan reservasi, perlu memberikan informasi berikut. Pengajuan reservasi untuk sesi kedua dan selanjutnya juga dapat dilakukan selama konsultasi online.

- ① Nama Anda
- ② Tanggal lahir Anda
- ③ Tanggal dan waktu yang Anda inginkan
- ④ Alamat email kontak Anda

(2) Setelah aplikasi reservasi diterima, kami akan mengoordinasikan jadwal dan menginformasikan tanggal dan waktu konsultasi online serta URL yang akan digunakan.

(3) Jika terjadi pembatalan, harap hubungi kami melalui email. Selain itu, jika lewat 10 menit sejak tanggal dan waktu pelaksanaan (2) tanpa kontak, maka akan dianggap sebagai pembatalan. Jika Anda membatalkan tanpa menghubungi kami, kami dapat menolak untuk menggunakan konsultasi online di masa mendatang.

### Pasal 7 (Catatan penggunaan, dll.)

(1) Untuk mengelola operasi konsultasi online, memahami situasi penggunaan, dan meningkatkan kenyamanan pengguna, Organisasi ini akan mengumpulkan informasi seperti jangka waktu konsultasi online, riwayat akses ke situs, dll., dan terminal perangkat yang digunakan oleh pengguna, dll. dapat merekam identitas.

(2) Mengenai rekaman elektromagnetik yang diterima oleh Badan dari konsultasi online dan pengguna, dianggap telah diserahkan kepada organisasi ini dan pengguna diizinkan untuk menggunakan informasi yang diserahkan untuk tujuan pekerjaan ini.

(3) Organisasi ini tidak boleh mengungkapkan informasi yang direkam sesuai dengan ketentuan ayat 1 sebelumnya dalam format yang memungkinkan untuk mengidentifikasi perangkat terminal individu. Namun, hal ini tidak berlaku jika pengungkapan atau penyediaan diminta oleh lembaga pemerintah, lembaga investigasi, dll berdasarkan peraturan perundang-undangan.

### Pasal 8 (Perlindungan Informasi Pribadi)

- (1) Informasi pribadi Pengguna tidak boleh digunakan untuk tujuan selain konsultasi ini, diungkapkan atau dibocorkan kepada pihak ketiga, dan langkah-langkah yang diperlukan harus diambil untuk menjaga kerahasiaan.
- (2) Pengguna harus mengambil tindakan yang ditentukan dalam Pasal 12(3) dan menjaga kerahasiaan.

### Pasal 9 (Penafian)

- (1) Mengenai penggunaan konsultasi online, kerusakan pengguna yang disebabkan oleh lingkungan komunikasi yang digunakan oleh pengguna (termasuk semua terminal, jalur, perangkat lunak, tempat penggunaan, dll.) dan pihak ketiga pengguna Organisasi tidak bertanggung jawab untuk setiap kerusakan yang disebabkan, dan tidak berkewajiban untuk mengkompensasi kerusakan tersebut.
- (2) Organisasi ini tidak akan bertanggung jawab atas kerugian apa pun yang ditimbulkan oleh Pengguna karena alasan yang bukan disebabkan oleh Organisasi ini, seperti serangan dunia maya eksternal, bencana, pemadaman listrik, dll., yang tidak dapat dicegah bahkan dengan mengambil langkah-langkah keamanan normal. dan tidak berkewajiban mengganti kerugian

### Pasal 10 (Kompensasi kerugian)

Jika organisasi menderita kerugian karena pengguna melanggar perjanjian ini, pengguna harus menanggung kerugian.

### Pasal 11 (Kepatuhan terhadap hukum dan peraturan)

Saat menggunakan konsultasi online, pengguna harus mematuhi undang-undang yang relevan, peraturan pemerintah, peraturan menteri, peraturan, aturan dan perintah, dll., selain Ketentuan Penggunaan ini.

### Pasal 12 (Pertimbangan lain)

- (1) Konseling daring dapat dibatalkan atau ditolak apabila dinilai terdapat hambatan dalam pelaksanaan konseling daring sebagaimana mestinya, seperti ancaman, kata-kata kasar, atau penggunaan untuk tujuan selain pekerjaan.
- (2) Untuk konsultasi online, harap siapkan ruang pribadi atau lingkungan yang tidak ada orang lain di sekitarnya untuk menjaga kerahasiaan. Jika Anda memerlukan juru bahasa, asisten, dll. untuk mendampingi Anda, beri tahu kami sebelumnya.
- (3) Harap unduh aplikasi yang ditentukan dalam Pasal 4 dan siapkan untuk digunakan sebelum konsultasi online.

Juga, harap konfirmasi bahwa lingkungan komunikasi tidak mengganggu konsultasi online. Selain itu, harap lakukan hal berikut tentang terminal, dll. yang digunakan untuk konsultasi online.

- Selalu perbarui browser dan perangkat lunak yang digunakan untuk konsultasi online ke versi terbaru dan terapkan tambalan terbaru.
- (4) Semua biaya komunikasi untuk konsultasi online ditanggung oleh pengguna. Harap berhati-hati saat menggunakan harga bayar sesuai penggunaan.

### Pasal 13 (Perubahan Ketentuan ini)

Organisasi ini berhak mengubah Ketentuan ini tanpa persetujuan Anda. Jika Anda menggunakan konsultasi online setelah mengubah perjanjian ini, Anda dianggap menyetujui perubahan tersebut.

### Pasal 14 (Hukum yang Mengatur dan Pengadilan Yurisdiksi yang Ditetapkan)

Hukum Jepang akan berlaku untuk Ketentuan Penggunaan ini. Perselisihan terkait penggunaan konsultasi online tunduk pada yurisdiksi eksklusif Pengadilan Distrik Tokyo sebagai pengadilan tingkat pertama.

Organisasi Pelatihan Teknis Magang Asing(OTIT)  
Bagian Bantuan Bimbingan dan Bantuan